



¹Certificate No./No. de Certificat:

Heat Treatment Certificate for use in Canada Only

A Domestic Heat Treatment certificate may be issued to certify heat treatment (56° Celsius at the core of the wood for 30 minutes) of wood products or wood packaging or dunnage that has not been marked and is moved within Canada between registered facilities by registered facilities (this includes brokers). This certificate may be used to verify the conformance of the wood products listed to ISPM-15 heat treatment standards.

Certificat de Traitement à la Chaleur pour utilisation au Canada seulement

Un certificat de traitement à la chaleur « pour fin domestique » peut être délivré pour attester du traitement thermique (56° Celsius jusqu'au centre pendant 30 minutes) lorsque des produits de bois traités à la chaleur ou des matériaux d'emballage en bois ou de bois de calage qui n'ont pas été marqués et qui sont transportés à l'intérieur du territoire canadien entre deux établissements participants par des établissements participants au programme. Ce certificat peut être utilisé pour vérifier la conformité des produits du bois répertoriés aux normes de traitement thermique NIMP 15.

Instructions for Completion of HT Certificate appear on the back of this certificate

Des instructions pour compléter le Certificat de Traitement à la Chaleur figurent au verso de ce certificat

² Registered Facility (name and address) Établissement Participant (nom et adresse)	³ Registered Consignee (name and address) Destinataire Participant (nom et adresse)	⁴ Registered Broker (name and address) Courtier Participant (nom et adresse)
⁵ Facility Registration No No. d'enregistrement de l'établissement	⁶ Consignee Registration No No. d'enregistrement du destinataire	⁷ Broker Registration No No. d'enregistrement du courtier
		
⁸ Consolidated Treatment Certificate/Certificat de Traitement Regroupé		<input type="checkbox"/>
⁹ DESCRIPTION OF CONSIGNMENT / DESCRIPTION DU CHARGEMENT		
This document has been issued under the program officially approved by the Canadian Food Inspection Agency (CFIA) and the products covered by this document are subject to occasional pre-shipment inspection by that Agency, without financial liability to it or its officers	Ce document a été délivré en vertu du programme officiellement approuvé par l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA). Les produits retrouvés dans ce document peuvent à l'occasion être inspectés par cette Agence avant l'expédition sans qu'aucune responsabilité financière ne soit imputée à l'Agence ou à ses agents.	
The sawn wood in this shipment has been heat treated or kiln dried heat treated at a CFIA registered facility to achieve a minimum temperature of 56°C throughout the profile of the wood (including at its core) for a minimum of 30 minutes.	Le bois scié visé par le présent certificat a été traité à la chaleur ou séché et traité à la chaleur à un établissement enregistré par l'ACIA de façon à atteindre une température minimale de 56 °C pendant une durée ininterrompue d'au moins 30 minutes sur tout le profil du bois (y compris le coeur).	
¹⁰ AUTHORIZED PERSON RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION PERSONNE AUTORISÉE RESPONSABLE DU CERTIFICAT		

Print Name / Nom en lettres moulées

and/et

Signature

Date

Instructions for Completion of HT Certificate/ Instructions pour compléter le Certificat de Traitement à la Chaleur		
1.	<p><u>Certificate No.</u> – Refers to a number to be assigned by the authorized issuing mill/shipper/Agency. Each certificate must bear an individual number so as to clearly identify each individual certificate. This is required by the CFIA.</p>	<p><u>Numéro du certificat</u> - Se réfère à un numéro devant être assigné par la scierie/expéditeur/Agence approuvée. Chaque certificat doit avoir un numéro individuel qui l'identifie. Ceci est une exigence de l'ACIA.</p>
2.	<p><u>Registered Facility</u> – Name or Division and address of the facility registered under the program to produce and/or handle wood that has been heat treated. The Name or Division and address of the facility may be pre-printed on to the certificate.</p>	<p><u>Établissement Participant</u> - Nom ou Division et adresse de l'établissement enregistré dans le cadre du programme pour produire et / ou manipuler du bois qui a été traité à la chaleur. Le nom ou la division et l'adresse de l'établissement peuvent être pré-imprimés sur le certificat.</p>
3.	<p><u>Registered Consignee</u> – Name or Division and address of the consignee registered under the program to produce and/or handle wood that has been heat treated. The Name or Division and address of the facility may be pre-printed on to the certificate.</p>	<p><u>Destinataire Participant</u> - Nom ou Division et adresse du destinataire enregistré dans le cadre du programme pour produire et / ou manipuler du bois qui a été traité à la chaleur. Le nom ou la division et l'adresse de l'établissement peuvent être pré-imprimés sur le certificat.</p>
4.	<p><u>Registered Broker</u> – Name or Division and address of the broker registered under the program to handle wood that has been heat treated. The Name or Division and address of the broker may be pre-printed on to the certificate.</p>	<p><u>Courtier Participant</u> - Nom ou Division et adresse du courtier inscrit au programme pour manipuler du bois qui a été traité à la chaleur. Le nom ou la division et l'adresse du courtier peuvent être pré-imprimés sur le certificat.</p>
5.	<p><u>Facility Registration Number</u> – Refers to an approval number assigned by the Canadian Food Inspection Agency or mill number as assigned by a CLSAB Accredited Agency for facilities registered in the program.</p>	<p><u>Numéro d'enregistrement de l'établissement</u> - Fait référence à un numéro d'approbation attribué par l'Agence canadienne d'inspection des aliments ou à un numéro d'usine attribué par une agence accréditée par le CLSAB pour les établissements enregistrés dans le programme.</p>
6.	<p><u>Consignee Registration Number</u> – Refers to an approval number assigned by the Canadian Food Inspection Agency or mill number as assigned by a CLSAB Accredited Agency for facilities registered in the program.</p>	<p><u>Numéro d'enregistrement du destinataire</u>- Fait référence à un numéro d'approbation attribué par l'Agence canadienne d'inspection des aliments ou à un numéro d'usine attribué par une agence accréditée par le CLSAB pour les établissements enregistrés dans le programme.</p>
7.	<p><u>Broker Registration Number</u> – Refers to an approval number assigned by the Canadian Food Inspection Agency or mill number as assigned by a CLSAB Accredited Agency for facilities registered in the program.</p>	<p><u>Numéro d'enregistrement du courtier</u>- Fait référence à un numéro d'approbation attribué par l'Agence canadienne d'inspection des aliments ou à un numéro d'usine attribué par une agence accréditée par le CLSAB pour les établissements enregistrés dans le programme.</p>
8.	<p><u>Consolidated Treatment Certificate</u> – Approved facilities consolidating treated lots may issue a single Heat Treatment Certificate to cover the entire consignment consolidated from other approved facilities. The consolidated certificate must provide the relevant documentation to allow for traceability to an approved facility(ies). If an aggregated consignment is based on numerous certificates, list individual certificate numbers (i.e., mill numbers, certificate numbers and dates) on the single certificate describing the aggregated consignment. The individual certificates need not accompany the goods. This single certificate constitutes a re-certification.</p>	<p><u>Certificat de traitement consolidé</u> - Les établissements agréés regroupant des lots traités peuvent délivrer un seul certificat de traitement à la chaleur pour couvrir l'intégralité de l'envoi regroupé à partir d'autres établissements approuvés. Le certificat consolidé doit fournir la documentation pertinente pour permettre la traçabilité vers un ou des établissements approuvés. Si un envoi groupé est basé sur de nombreux certificats, indiquez les numéros de certificat individuels (c'est-à-dire les numéros d'usine, les numéros de certificat et les dates) sur le certificat unique décrivant l'envoi groupé. Les certificats individuels ne doivent pas nécessairement accompagner les marchandises. Ce certificat unique constitue une recertification.</p>
9.	<p><u>Description of Consignment</u> –Must include information on the numbers of packages, lot or bundle numbers, quantity/volume, type of product (species if known) and other appropriate descriptors that can be used to trace origin of material back to the facility that applied treatment, as the products MUST have some kind of physical linkage to the certificate by way of a tag or a marking.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lot or bundle number – a series or numbers and/or letters applied to a number of units of a single commodity, identifiable by its homogeneity of composition, origin etc., forming part of a consignment <p>Plant Health declarations are not to be included in the Product Description box.</p>	<p><u>Description du chargement</u>- Doit inclure des informations sur le nombre de colis, les numéros de lot ou de paquet, la quantité/le volume, le type de produits (espèce si connue) et d'autres descripteurs appropriés qui peuvent être utilisés pour retracer l'origine du matériau jusqu'à l'établissement qui a appliqué le traitement, puisque les produits DOIVENT avoir une sorte de lien physique avec le certificat au moyen d'une étiquette ou d'un marquage</p> <ul style="list-style-type: none"> Numéro de lot ou de paquet - une série ou des chiffres et/ou des lettres appliqués à un certain nombre d'unités d'un même produit, identifiable par son homogénéité de composition, d'origine, etc., faisant partie d'un chargement. <p>Les déclarations phytosanitaires ne doivent pas être incluses dans la case Description du produit.</p>
10.	<p><u>Authorized Person Responsible for Certification</u> – The name of the person responsible for the certificate program at the facility or for the consignee or the broker, shall print, or legibly write or type their name beside the signature block. The authorized accountable person for the facility/consignee/broker should sign the certificate.</p>	<p><u>Personne Autorisée Responsable du Certificat</u> - La personne responsable du programme de certificat à la destination ou le destinataire ou courtier doit imprimer, écrire lisiblement ou dactylographier son nom à côté de la case réservée à la signature. Elle doit également signer le certificat, à titre de personne autorisée au nom de la scierie/expéditeur/courtier.</p>

Note – Where optional fields are left blank or where information does not fill the information cell, registered facilities may fill the blank areas with an asterisk (*) or strikethrough (-)./ Lorsque les champs facultatifs sont laissés vides ou lorsque les informations ne remplissent pas la cellule d'information, les établissements enregistrés peuvent remplir les zones vides avec un astérisque (*) ou barré (-).